

304574-2026 - Nadmetanje

Njemačka – Usluge osposobljavanja u području prve pomoći – Rahmenvertrag über die Durchführung von Erste-Hilfe-Schulungen

OJ S 86/2026 05/05/2026

Obavijest o nadmetanju ili koncesiji – standardni režim

Usluge

1. Kupac

1.1. Kupac

Službeno ime: Landeshauptstadt Hannover - Fachbereich Personal und Organisation

E-pošta: submission@hannover-stadt.de

Pravni oblik kupca: Lokalno tijelo

Djelatnost javnog naručitelja: Opće javne usluge

2. Postupak

2.1. Postupak

Naslov: Rahmenvertrag über die Durchführung von Erste-Hilfe-Schulungen

Opis: Die Landeshauptstadt Hannover (LHH) beabsichtigt, den Auftrag über die Durchführung von 66 Erste-Hilfe-Schulungen pro Jahr bei max. vier Jahren Laufzeit zu vergeben. Die Schulungen teilen sich auf in Grundlagenschulungen (Ausbildung) und Auffrischungsschulungen (Fortbildung) und sind in Präsenz in Räumlichkeiten innerhalb der Stadt Hannover durchzuführen. Die Räumlichkeiten sind von dem Auftragnehmer zur Verfügung zu stellen.

Identifikacijska oznaka postupka: 770bc91b-622b-436b-a192-3b9af819cb7f

Interna identifikacijska oznaka: 18-0521-26

Vrsta postupka: Otvoreni

Postupak je ubrzan: ne

2.1.1. Svrha

Priroda ugovora: Usluge

Glavna klasifikacija (cpv): 80562000 Usluge osposobljavanja u području prve pomoći

Dodatna klasifikacija (cpv): 80522000 Obrazovni seminari

2.1.2. Mjesto izvršenja

Grad: Hannover

Poštanski broj: 30159

Zemlja – podregija (NUTS): Region Hannover (DE929)

Zemlja: Njemačka

2.1.4. Opće informacije

Dodatne informacije: Bei dem in der Leistungsbeschreibung angegebenen Auftragsvolumen (100%) handelt es sich um einen am voraussichtlichen Bedarf orientierten Wert. Der Auftragnehmer garantiert eine Leistung im Sinne einer Höchstabnahmemenge auch bis zu 120% des Auftragsvolumens.

Pravna osnova:

Direktiva 2014/24/EU

vgv -

2.1.6. Razlozi za isključenje

Izvori razloga za isključenje: Obavijest

Kršenje obveza utvrđenih na temelju isključivo nacionalnih osnova za isključenje: Es gelten die Ausschlussgründe gemäß §§ 123 und 124 des GWB bzw. soweit im Vergabeverfahren zutreffend die §§ 6e EU, 16 EU VOB/A; 42 Abs. 1, 57 VgV.

5. Grupa

5.1. Grupa: LOT-0000

Naslov: Rahmenvertrag über die Durchführung von Erste-Hilfe-Schulungen

Opis: Die Landeshauptstadt Hannover (LHH) beabsichtigt, den Auftrag über die Durchführung von 66 Erste-Hilfe-Schulungen pro Jahr bei max. vier Jahren Laufzeit zu vergeben. Die Schulungen teilen sich auf in Grundlagenschulungen (Ausbildung) und Auffrischungsschulungen (Fortbildung) und sind in Präsenz in Räumlichkeiten innerhalb der Stadt Hannover durchzuführen. Die Räumlichkeiten sind von dem Auftragnehmer zur Verfügung zu stellen.

Interna identifikacijska oznaka: 0

5.1.1. Svrha

Priroda ugovora: Usluge

Glavna klasifikacija (cpv): 80562000 Usluge osposobljavanja u području prve pomoći

Dodatna klasifikacija (cpv): 80522000 Obrazovni seminari

Opcije:

Opis opcija: Der Leistungszeitraum beträgt 24 Monate vom 01.08.2026 bis zum 31.07.2028.

Die LHH hat das einseitige Recht bzw. die Option, den Vertrag gegenüber dem*der AN zu gleichen Bedingungen zweimalig um weitere 12 Monate zu verlängern. Der Vertrag geht so bis max. zum 31.07.2030. Die Verlängerung tritt automatisch in Kraft, sofern die LHH dem*der AN nicht bis spätestens 3 Monate vor Ablauf des jeweiligen Vertragsjahres schriftlich die Kündigung erklärt.

5.1.2. Mjesto izvršenja

Grad: Hannover

Poštanski broj: 30159

Zemlja – podregija (NUTS): Region Hannover (DE929)

Zemlja: Njemačka

5.1.3. Očekivano trajanje

Datum početka: 01/08/2026

Datum završetka trajanja: 31/07/2028

5.1.4. Obnova

Maksimalan broj obnavljanja: 2

5.1.6. Opće informacije

Rezervirano sudjelovanje:

Sudjelovanje nije rezervirano.

Projekt javne nabave ne financira se sredstvima EU-a

Javna nabava obuhvaćena je Sporazumom o javnoj nabavi (GPA): da

Ova javna nabava prikladna je i za mala i srednja poduzeća (MSP-ovi): ne

5.1.7. Strateška nabava

5.1.9. Kriteriji za odabir

Izvori kriterija odabira: Obavijest

Kriterij: Ukupni godišnji promet

Opis kriterija odabira: Mit Angebotsabgabe sind die folgenden Unterlagen über die Fachkunde und Leistungsfähigkeit einzureichen. Der öffentliche Auftraggeber behält sich das Recht vor, unter einmaliger Fristsetzung fehlende Unterlagen nachzufordern; eine Verlängerung der Frist ist ausgeschlossen: Angaben über den Gesamtumsatz des Unternehmens in den letzten drei Geschäftsjahren. Die Nachweise und Erklärungen müssen aktuell (zum Zeitpunkt der Einreichung nicht älter als 6 Monate) sein und noch den gegenwärtigen Tatsachen entsprechen. Bescheinigungen, gleich welcher Art, sind in deutscher Sprache, ggf. von einem zertifizierten Gutachter übersetzt, beizufügen. Der Schriftverkehr ist in deutscher Sprache zu führen.

Kriterij: Potrebna dozvola ili članstvo u određenoj organizaciji za ugovore o uslugama

Opis kriterija odabira: Mit Angebotsabgabe sind die folgenden Unterlagen über die Fachkunde und Leistungsfähigkeit einzureichen. Der öffentliche Auftraggeber behält sich das Recht vor, unter einmaliger Fristsetzung fehlende Unterlagen nachzufordern; eine Verlängerung der Frist ist ausgeschlossen: Nachweis, dass der Bieter als Erste-Hilfe-Organisation bei der GUVH /LUKN gelistet ist. Die Nachweise und Erklärungen müssen aktuell (zum Zeitpunkt der Einreichung nicht älter als 6 Monate) sein und noch den gegenwärtigen Tatsachen entsprechen. Bescheinigungen, gleich welcher Art, sind in deutscher Sprache, ggf. von einem zertifizierten Gutachter übersetzt, beizufügen. Der Schriftverkehr ist in deutscher Sprache zu führen.

5.1.10. Kriteriji za dodjelu

Kriterij:

Vrsta: Cijena

Opis: Einziges Zuschlagskriterium ist der Gesamtpreis brutto inkl. Ausgewiesenem Rabatt und Skonto.

5.1.11. Dokumentacija o nabavi

Jezici na kojima je dokumentacija o nabavi službeno dostupna: njemački

Rok za podnošenje zahtjeva za dodatne informacije: 02/06/2026 10:30:00 (UTC+02:00)

istočnoeuropsko vrijeme, srednjoeuropsko ljetno vrijeme

Adresa dokumentacije o nabavi: <https://www.meinauftrag.rib.de/public/DetailsByPlatformIdAndTenderId/platformId/101/tenderId/25284>

Ad hoc komunikacijski kanal:

Naziv: <https://www.meinauftrag.rib.de>

URL: <https://www.meinauftrag.rib.de>

5.1.12. Uvjeti nabave

Uvjeti podnošenja:

Elektroničko podnošenje: Obvezno

Adresa za podnošenje: <https://www.meinauftrag.rib.de>

Jezici na kojima se mogu podnijeti ponude ili zahtjevi za sudjelovanje: njemački

Elektronički katalog: Nije dopušteno

Varijante: Nije dopušteno

Ponuditelji mogu podnijeti više od jedne ponude: Nije dopušteno

Rok za zaprimanje ponuda: 08/06/2026 10:30:00 (UTC+02:00) istočnoeuropsko vrijeme, srednjoeuropsko ljetno vrijeme

Razdoblje tijekom kojeg ponuda mora ostati valjana: 53 Dani

Informacije koje se mogu dopuniti nakon roka za podnošenje:

Ovisno o volji kupca, svi nedostajući dokumenti povezani s ponuditeljem mogu se dostaviti kasnije.

Dodatne informacije: Auf Nachforderung können Bietende fehlende, unvollständige oder fehlerhafte unternehmensbezogenen Unterlagen nachreichen, vervollständigen, korrigieren, bzw. fehlende oder unvollständige leistungsbezogene Unterlagen nachreichen. Es gelten je nach Verfahrensart die §§ 56 VgV bzw. § 16a EU VOB/A. Hinweise in den Vergabeunterlagen sind zu beachten.

Informacije o javnom otvaranju:

Datum otvaranja: 08/06/2026 10:30:00 (UTC+02:00) istočnoeuropsko vrijeme, srednjoeuropsko ljetno vrijeme

Mjesto: siehe Kontaktstelle.

Dodatne informacije: Bietende und/oder Ihre Bevollmächtigten sind zur Öffnungsverhandlung nicht zugelassen.

Uvjeti ugovora:

Ugovor se mora izvršiti u okviru programa zaštićenih radnih mjesta: Ne

Elektroničko izdavanje računa: Obvezno

Naručivanje će biti elektroničko: da

Plaćanje će biti elektroničko: da

5.1.15. Tehnike

Okvirni sporazum:

Okvirni sporazum bez ponovne provedbe nadmetanja

Maksimalan broj sudionika: 0

Informacije o dinamičkom sustavu nabave:

Nema dinamičkog sustava nabave

5.1.16. Dodatne informacije, posredovanje i pravna zaštita (preispitivanje)

Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu): Vergabekammer Nieders. beim Nieders.

Ministerium f. Wirtschaft, Verkehr u. Bauen

Informacije o rokovima za preispitivanje: Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen: Es gelten die Regelungen des §160 GWB. Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. Der Antrag ist unzulässig, soweit mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Organizacija koja pruža više informacija o postupcima preispitivanja (pravne zaštite):

Landeshauptstadt Hannover - Fachbereich Personal und Organisation

Organizacija koja prima zahtjeve za sudjelovanje: Landeshauptstadt Hannover - Zentrale Submission

Organizacija koja obrađuje ponude: Landeshauptstadt Hannover - Fachbereich Personal und Organisation

8. Organizacije

8.1. ORG-0001

Službeno ime: Landeshauptstadt Hannover - Zentrale Submission

Registracijski broj: 032410001001-0-21

Odjel: LHH
Poštanska adresa: Platz der Menschenrechte 1
Grad: Hannover
Poštanski broj: 30159
Zemlja – podregija (NUTS): Region Hannover (DE929)
Zemlja: Njemačka
Kontaktna točka: Zentrale Submission
E-pošta: submission@hannover-stadt.de
Tel.: +49 511-168-42870
Faks: +49 511-168-42087
Internet: <https://www.meinauftrag.rib.de>

Uloge ove organizacije:

Organizacija koja prima zahtjeve za sudjelovanje

8.1. ORG-0004

Službeno ime: Landeshauptstadt Hannover - Fachbereich Personal und Organisation
Registracijski broj: OE18
Poštanska adresa: Platz der Menschenrechte 1
Grad: Hannover
Poštanski broj: 30159
Zemlja – podregija (NUTS): Region Hannover (DE929)
Zemlja: Njemačka
Kontaktna točka: Zentrale Submission
E-pošta: submission@hannover-stadt.de
Tel.: +49 511-168-42870
Faks: +49 511-168-42087
Internet: <https://www.meinauftrag.rib.de>
Profil kupca: <https://meinauftrag.rib.de>

Uloge ove organizacije:

Kupac
Organizacija koja obrađuje ponude
Organizacija koja pruža više informacija o postupcima preispitivanja (pravne zaštite)

8.1. ORG-0029

Službeno ime: Vergabekammer Nieders. beim Nieders. Ministerium f. Wirtschaft, Verkehr u. Bauen
Registracijski broj: VK Niedersachsen
Poštanska adresa: Auf der Hude 2
Grad: Lüneburg
Poštanski broj: 21339
Zemlja – podregija (NUTS): Lüneburg, Landkreis (DE935)
Zemlja: Njemačka
E-pošta: vergabekammer@mw.niedersachsen.de
Tel.: 000

Uloge ove organizacije:

Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu)

8.1. ORG-0030

Službeno ime: LHH-Dienstleister
Registracijski broj: LHH-DL
Poštanska adresa: Theodor-Lessing-Platz 1

Grad: Hannover
Poštanski broj: 30159
Zemlja – podregija (NUTS): Region Hannover (DE929)
Zemlja: Njemačka
E-pošta: eVergabe@hannover-stadt.de
Tel.: 000
Internet: <https://www.meinauftrag.rib.de>

Uloge ove organizacije:

Pružatelj usluga javne nabave

8.1. ORG-0031

Službeno ime: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registracijski broj: 0204:994-DOEVD-83

Grad: Bonn

Poštanski broj: 53119

Zemlja – podregija (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Zemlja: Njemačka

E-pošta: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Tel.: +49228996100

Uloge ove organizacije:

TED eSender

Informacije o obavijesti

Identifikacijska oznaka / verzija obavijesti: c70f4498-0f4e-4f67-b70e-dceb67576b34 - 01

Vrsta obrasca: Nadmetanje

Vrsta obavijesti: Obavijest o nadmetanju ili koncesiji – standardni režim

Podvrsta obavijesti: 16

Datum slanja obavijesti: 04/05/2026 09:55:00 (UTC+02:00) istočnoeuropsko vrijeme, srednjoeuropsko ljetno vrijeme

Jezici na kojima je ova obavijest službeno dostupna: njemački

Broj objave obavijesti: 304574-2026

Broj izdanja SL S-a: 86/2026

Datum objave: 05/05/2026